

Достоевский и мировая культура. Филологический журнал. 2024. № 1 (25).
Dostoevsky and World Culture. Philological journal, no. 1 (25), 2024.

Памяти / In Memoriam
https://doi.org/10.22455/2619-0311-2024-1-262-271
https://elibrary.ru/ZPEYQB



© 2024. Николай Подосокорский
Институт мировой литературы им. А.М. Горького Российской академии наук, Москва, Россия

Памяти Нины Федотовны Будановой (1931–2024)

© 2024. Nikolay N. Podosokorsky
A.M. Gorky Institute of World Literature of the Russian Academy of Sciences, Moscow, Russia

In Memory of Nina Fedotovna Budanova (1931–2024)

6 января 2024 года, в канун Рождества Христова, на 93-м году жизни умерла Нина Федотовна Буданова, советский и российский литературовед, библиограф, редактор, доктор филологических наук, профессор, специалист по творчеству Ф.М. Достоевского, И.С. Тургенева и русской литературе XIX века, ведущий научный сотрудник ИРЛИ РАН.

Она родилась 15 декабря 1931 года в Ленинграде. Окончила библиографический факультет библиотечного института (ЛГБИ). С 1958 года работала в Пушкинском Доме. В 1961–1967 годы была одним из ведущих сотрудников Группы по изданию Полного собрания сочинений и писем И.С. Тургенева в 28 т. (Издательство Академии Наук СССР, 1960–1968). В 1967 году защитила диссертацию на соискание ученой степени кандидата филологических наук по теме «Творческая история романа И.С. Тургенева “Новь”». В 1969 году перешла в академическую Группу по изданию Полного собрания сочинений Ф.М. Достоевского в 30 т.

В 1987 году защитила докторскую диссертацию на тему «Достоевский и Тургенев: творческий диалог». В 1996–2005 годы заведовала Группой Пушкинского Дома по изучению биографии и творчества Ф.М. Достоевского, сменив на этом посту умершего академика РАН Г.М. Фридлендера (1915–1995).

Участник издания Полного собрания сочинений Ф.М. Достоевского в 30 т. (Наука, 1972–1990) и Собрания сочинений Ф.М. Достоевского в 15 т. (Наука, 1988–1996). Входила в редколлегию второго академического издания Полного собрания сочинений Ф.М. Достоевского в 35 т. (Наука, 2013–)[1].

Впервые на академическом уровне ею был подготовлен основной текст и черновые материалы к роману «Бесы». Впоследствии этот текст и комментарий легли в основу трех отдельных изданий «Бесов» в популярных издательствах (Художественная литература, 1989; Библиополис, 1995; Речь, 2017). Как отмечает И.Д. Якубович, Нина Федотовна в шутку называла себя «профессиональным бесологом» [Якубович, 2021, с. 5].

В 1990–1993 годы совместно с Г.М. Фридлендером редактировала трехтомную «Летопись жизни и творчества Ф.М. Достоевского». Ответственный редактор и соредактор 13–23 выпусков сборника «Достоевский. Материалы и исследования» ИРЛИ РАН (Наука, 1996–2021). Ответственный редактор и соредактор трудов: «Pro memoria: Памяти академика Георгия Михайловича Фридлендера (1915–1995)» (Наука, 2003), «Библиотека Ф.М. Достоевского: Опыт реконструкции. Научное описание» (Наука, 2005) и др.

Автор многих научных работ, в том числе монографий: «Роман И.С. Тургенева “Новь” и революционное народ-

[1] В статье «К спорам о втором издании Полного собрания сочинений Ф.М. Достоевского» [Буданова, 2010] она полемизирует с В.Е. Ветловской, Б.Н. Тихомировым, Т.А. Касаткиной и другими исследователями, убежденными, что затеваемое новое академическое ПСС Достоевского не должно в своей основе повторять старое (как бы добротно и основательно оно не было выполнено), но крайне важно, чтобы оно было построено на иных принципах с полной перепроверкой всей текстологической работы предшественников. В целом понятны чувства Будановой по отношению к столь значимому для нее масштабному научному проекту, но в данном случае гораздо более аргументированными и основательными представляются доводы ее оппонентов.

ничество 1870-х годов» (1983), «Достоевский и Тургенев: Творческий диалог» (1987), «“И свет во тьме светит...” (к характеристике мировоззрения и творчества позднего Достоевского)» (2012).

Мне доводилось не раз участвовать в одних достоеведческих конференциях вместе с Ниной Федотовной, а также слышать разные воспоминания и отклики коллег о ней (человек она была не простой и, как все мы, не без недостатков), и не все из них были теплыми и дружескими, но лично я, по счастью, знал ее исключительно с положительной стороны. В ноябре 2008 года на конференции «Достоевский и мировая культура» в петербургском музее писателя Буданова пригласила меня (на тот момент аспиранта Новгородского университета) к участию в редактируемом ею сборнике, результатом чего стала важная для меня статья «Об источниках рассказа генерала Иволгина о Наполеоне» [Подосокорский, 2010].

Будет уместно здесь напомнить о ключевых тезисах некоторых наиболее ярких и значимых, с моей точки зрения, работ Будановой о Достоевском. В монографии «Достоевский и Тургенев: Творческий диалог» (1987) она обоснованно подвергла радикальному пересмотру устоявшийся к тому времени подход к теме «Тургенев и Достоевский» как к исключительно «истории одной вражды». По мнению исследовательницы (уникального специалиста одновременно и по Тургеневу, и по Достоевскому), своя правда была у каждого из них; и в связи с этим Буданова всячески призывала коллег (увы, как показало время, почти безуспешно!) отказаться от «традиции возвышения одного большого писателя за счет принижения другого» [Буданова, 1987, с. 5]. Как завершает она свою книгу: «<...> в основе идейных разногласий Достоевского и Тургенева, нередко принимавших острые формы, лежала общая, поглощавшая все их помыслы любовь к России, к русскому народу, мечты о величии, славе и процветании своей родины, стремление по мере сил и возможности лично содействовать этому. Невольно вспоминаются проникновенные строки Герцена о славянофилах: “Да, мы были противниками их, но очень странными. У нас была одна любовь, но не *одинакая*”»

[Буданова, 1987, с. 191]. Сейчас, глядя на произведения Тургенева и Достоевского из эпохи всемирной дехристианизации и дегуманизации, нельзя не согласиться, что на самом деле общего между двумя, казалось бы, совсем разными художниками — гораздо больше, чем считали они сами и их современники.

В 1992 году в журнале «Русская литература» был опубликован подготовленный Будановой текст неизвестного ранее письма[2] Достоевского к литературному критику и публицисту Н.Н. Страхову от 17 апреля 1873 года, не вошедшего в 30-томное полное собрание сочинений писателя. В нем упоминаются прусский король, журнал «Гражданин», пьеса А.Ф. Писемского «Ваал» и проч. [Буданова, 1992].

В 1994 году, отвечая на вопросы анкеты редакции журнала «Диалог. Карнавал. Хронотоп», Буданова подробно высказалась о значении знаменитой книги философа М.М. Бахтина (1895–1975) «Проблемы поэтики Достоевского». Называя эту книгу одной из лучших философских работ о Достоевском, признавая мужество ее автора, писавшего в условиях ограничений жесткого тоталитаризма, вместе с тем, она замечает: «Основное несогласие вызывает у меня вывод М.М. Бахтина о “равноправии” в романе Достоевского “голоса” автора и “голосов” его героев. “Равноправие”, на мой взгляд, состоит лишь в том, что автор (Достоевский), согласно своей художественной установке, (“рожу сочинителя” не показывать), нигде прямым “монологическим” вмешательством эти голоса не заглушает и предоставляет им полную свободу. Однако “голос” автора тверже и авторитетнее “голосов” его раздвоенных героев; это слово глубоко выстраданное (“...через большое горнило сомнений моя Осанна прошла”). Авторитетность авторского слова опирается в данном случае на авторитетность христианских истин, сознательным проводником и проповедником которых был Достоевский» [Буданова, 1994, с. 7].

В статье «Заметки о Достоевском и Пушкине» (2000) отношение Достоевского к Пушкину прочно увязано

[2] Как указано в публикации, «оригинал письма хранится: США, Бостон, Isabella Stewart Gardner Museum (дар гарвардского профессора Томаса Виттемора, 1871–1950)» [Буданова, 1992, с. 114].

с преклонением перед правдой и святостью, сохраняемых в глубине русского народа, и для адекватного постижения и выражения которых нужен чистый и глубокий взгляд гения:

> Для Достоевского свидетельством истинной любви представителей «культурного слоя» к народу является не столько жалость к нему, сочувствие к его бедственному положению, сколько преклонение перед «народной правдой», народной верой, народной святыней. И здесь, как и во многом другом, образцом может служить Пушкин, который «нашел великий и вожделенный исход для нас, русских, и указал на него. Этот исход был народность, преклонение перед правдой народа русского (...) Он понял русский народ и постиг его назначение в такой глубине и в такой обширности, как никогда и никто». Пушкин «сам вдруг оказался народом», принял «суть народную в свою душу как свой идеал» (26, 114, 115).
>
> Достоевский противопоставляет Пушкина «замечательнейшим, образованным русским европейцам», которые любили народ по-своему, по-европейски, но по существу глубоко презирали его, так как видели в нем раба и оплакивали его «звериное состояние» в дореформенный и пореформенный период [Буданова, 2000, с. 215].

В предисловии к труду «Библиотека Ф.М. Достоевского: Опыт реконструкции. Научное описание» (2005) Буданова, помимо прочего, отметила огромную важность исторических трудов в формировании мировоззрения Достоевского, что зачастую недооценивается или вовсе не принимается в расчет исследователями, сосредоточенными исключительно на литературных влияниях и взаимосвязях:

> Прекрасно подобранный отдел книг по всемирной и русской истории свидетельствует о большом интересе Достоевского к истории и его основательной осведомленности в этой области. В библиотеке Достоевского хранились (на иностранных языках и в русских переводах) труды историков П.К. Тацита, Г.Т. Бокля, Ф.П.Г. Гизо, О. Йегера,

> Т. Карлейля, А. Ламартина, А. Тьера, У.Х. Прескотта, Ф.К. Шлоссера. В числе других — книги по всемирной истории, французской истории XVIII в., истории наполеоновских войн, французских революций, Парижской коммуны, истории Испании XVI в.
>
> Богато была представлена в библиотеке Достоевского история России. Среди хранившихся в библиотеке книг и изданий упомянем: «Акты по истории Южной и Западной России», изданные Археографической комиссией, и «Дополнения к Актам»; книгу Г.К. Котошихина «О России в царствование Алексея Михайловича»; «Записки императрицы Екатерины II»; «Историю государства Российского» Н.М. Карамзина; труды современных Достоевскому историков: С.М. Соловьева, И.Е. Забелина, И.М. Снегирева, В.И. Сергеевича, М.П. Погодина; работы по истории Крымской войны, Восточному вопросу и др. Особенно интересовался писатель историей Древней Руси [Буданова, 2005, с. 21].

В 2008 году вышел подготовленный коллективом достоевистов словарь-справочник «Достоевский: Сочинения, письма, документы», для которого Буданова написала статьи о романах «Униженные и оскорбленные» и «Бесы», а также о некоторых публицистических работах Достоевского. В статье о «Бесах» исследовательница, в числе прочего, поясняет: «В настоящее время ученые не располагают авторитетным каноническим текстом главы “У Тихона”, что не позволяет включить ее непосредственно в состав романа. Поэтому она печатается обычно в “Приложении” к роману» [Буданова, 2008, с. 24]. Общее значение произведения «профессиональный бесолог» оценивает так:

> Это не роман-памфлет (хотя элементы памфлета, пародии в нем сильны), а прежде всего роман-трагедия, роман-предвидение, имеющий непреходящее общечеловеческое значение. С.Н. Булгаков, вслед за Вяч. Ивановым назвавший «Бесы» «символической трагедией», справедливо заметил, что в романе состязаются не представители политических партий: «Не в политической инстанции обсуждается здесь дело революции и произносится над ней приговор. Здесь иное,

высшее судбище, здесь состязаются не большевики и меньшевики, не эсдеки и эсеры, не черносотенцы и кадеты. Нет, здесь “Бог с дьяволом борется, а поле битвы — сердца людей”, и потому-то трагедия “Бесов” имеет не только политическое, временное, преходящее значение, но содержит в себе зерно бессмертной жизни, луч немеркнущей истины, как и все великие и подлинные трагедии, тоже берущие для себя форму из исторически ограниченной среды, в определенной эпохе» [Буданова, 2008, с. 29].

В своей последней монографии «“И свет во тьме светит...” (к характеристике мировоззрения и творчества позднего Достоевского)» (2012) Буданова подробно разбирает критику христианства Достоевского К.Н. Леонтьевым, разрабатывает тему «Достоевский и святоотеческое наследие», исследует работы о Достоевском, написанные Д.С. Мережковским, Н.А. Бердяевым и др. Особенно интересны наблюдения автора относительно восприятия Достоевским фигуры святителя Тихона Задонского (1724–1783), нашедшей отражение в «Бесах» и «Братьях Карамазовых». По ее словам, «в Тихоне Задонском Достоевский находил, если использовать прекрасное выражение Тургенева, ту “крепость нравственного состава”, обусловленную кровной связью с национальной “почвой”, народом и его верой, проявляющуюся прежде всего в активном отношении к добру и злу, которой так не хватало, по мнению Достоевского, русскому интеллигенту, с его умственной и нравственной “шатостью”, давно порвавшему с родной “почвой”» [Буданова, 2012, с. 99].

Многие из разрабатываемых Н.Ф. Будановой проблем еще будут не раз переосмыслены новыми поколениями достоевистов, но сделанный ею вклад в науку о Достоевском несомненен и заслуживает всяческой благодарности.

Список литературы

1. Буданова, 1987 — *Буданова Н.Ф.* Достоевский и Тургенев: творческий диалог / отв. редактор Г.М. Фридлендер. Л.: Наука, 1987. 198 с.

2. Буданова, 1992 — [*Буданова Н.Ф.*] Неизвестное письмо Ф.М. Достоевского к Н.Н. Страхову (публикация Н.Ф. Будановой) // Русская литература. 1992. № 1. С. 113–115.

3. Буданова, 1994 — *Буданова Н.Ф.* Ответы на вопросы анкеты // Диалог. Карнавал. Хронотоп. 1994. № 1. С. 6–8.

4. Буданова, 2000 — *Буданова Н.Ф.* Заметки о Достоевском и Пушкине // Достоевский. Материалы и исследования. СПб.: Наука, 2000. Т. 15. С. 214–227.

5. Буданова, 2005 — *Буданова Н.Ф.* «Книги — это жизнь, пища моя, моя будущность» (Личная библиотека Ф.М. Достоевского) // Библиотека Ф.М. Достоевского: Опыт реконструкции. Научное описание / отв. ред. Н.Ф. Буданова. СПб.: Наука, 2005. С. 5–22.

6. Буданова, 2008 — *Буданова Н.Ф.* Бесы // Достоевский: Сочинения, письма, документы: Словарь-справочник / сост. и науч. ред. Г.К. Щенников, Б.Н. Тихомиров. СПб.: Пушкинский Дом, 2008. С. 19–29.

7. Буданова, 2010 — *Буданова Н.Ф.* К спорам о втором издании Полного собрания сочинений Ф.М. Достоевского // Русская литература. 2010. № 2. С. 32–40.

8. Буданова, 2012 — *Буданова Н.Ф.* «И свет во тьме светит...»: к характеристике мировоззрения и творчества позднего Достоевского. СПб.: Петрополис, 2012. 406 с.

9. Подосокорский, 2010 — *Подосокорский Н.Н.* Об источниках рассказа генерала Иволгина о Наполеоне // Достоевский. Материалы и исследования. СПб.: Наука, 2010. Т. 19. С. 182–191.

10. Якубович, 2021 — *Якубович И.Д.* Шестьдесят три года в Пушкинском Доме. К юбилею Нины Федотовны Будановой // Русская литература. 2021. № 4. С. 5–6.

References

1. Budanova, N.F. *Dostoevskii i Turgenev: tvorcheskii dialog* [*Dostoevsky and Turgenev: Creative Dialogue*]. Ex. ed. G.M. Fridlender. Leningrad, Nauka Publ., 1987. 198 p. (In Russ.)

2. [Budanova, N.F.] "Neizvestnoe pis'mo F.M. Dostoevskogo k N.N. Strakhovu (publikatsiia N.F. Budanovoi)" ["Unknown Letter from Fyodor Dostoevsky to Nikolay Strakhov (published by N.F. Budanova)"]. *Russkaia literatura*, no. 1, 1992, pp. 113–115. (In Russ.)

3. Budanova, N.F. "Otvety na voprosy ankety" ["Answers to Questionnaire"]. *Dialog. Karnaval. Khronotop*, no. 1, 1994, pp. 6–8. (In Russ.)

4. Budanova, N.F. "Zametki o Dostoevskom i Pushkine" ["Notes on Dostoevsky and Pushkin"]. *Dostoevskii. Materialy i issledovaniia* [*Dostoevsky. Materials and Research*], vol. 15. St. Petersburg, Nauka Publ., 2000, pp. 214–227. (In Russ.)

5. Budanova, N.F. "'Knigi — eto zhizn', pishcha moia, moia budushchnost'' (Lichnaia biblioteka F.M. Dostoevskogo)" ["'Books Are My Life, My Food, My Future' (Fyodor Dostoevsky's Personal Library)"]. Budanova, N.F., editor. *Biblioteka F.M. Dostoevskogo: Opyt rekonstruktsii. Nauchnoe opisanie* [*Dostoevsky's Library: Reconstruction Experience. Scientific Description*]. St. Petersburg, Nauka Publ., 2005, pp. 5–22. (In Russ.)

6. Budanova, N.F. "Besy" ["The Devils"]. Shchennikov, G.K., and B.N. Tikhomirov, eds. *Dostoevskii: Sochineniia, pis'ma, dokumenty: Slovar'-spravochnik* [*Dostoevsky: Works, Letters, Documents. Reference Dictionary*]. St. Petersburg, Pushkinskii Dom Publ., 2008, pp. 19–29. (In Russ.)

7. Budanova, N.F. “K sporam o vtorom izdanii Polnogo sobraniia sochinenii F.M. Dostoevskogo” [“To the Disputes about the Second Edition of the Complete Works of Fyodor Dostoevsky”]. *Russkaia literatura*, no. 2, 2010, pp. 32–40. (In Russ.)

8. Budanova, N.F. *“I svet vo t’me svetit...”: k kharakteristike mirovozzreniia i tvorchestva pozdnego Dostoevskogo* [*“And the Light Shines in Darkness...”: Toward a Characterization of the Worldview and Creativity of Late Dostoevsky*]. St. Petersburg, Petropolis Publ., 2012. 406 p. (In Russ.)

9. Podosokorskii, N.N. “Ob istochnikakh rasskaza generala Ivolgina o Napoleone” [“On the Sources of General Ivolgin’s Story about Napoleon”]. *Dostoevskii: Materialy i issledovaniia* [*Dostoevsky: Materials and Research*], vol. 19. St. Petersburg, Nauka Publ., 2010, pp. 182–191. (In Russ.)

10. Iakubovich, I.D. “Shest’desiat tri goda v Pushkinskom Dome. K iubileiu Niny Fedotovny Budanovoi” [“Sixty-Three Years at the Pushkin House. On the Jubilee of Nina Fedotovna Budanova”]. *Russkaia literatura*, no. 4, 2021, pp. 5–6. (In Russ.)

Информация об авторе: Николай Николаевич Подосокорский, кандидат филологических наук, старший научный сотрудник научно-исследовательского центра «Ф.М. Достоевский и мировая культура», Институт мировой литературы им. А.М. Горького Российской академии наук, ул. Поварская, д. 25А, стр. 1, 121069 г. Москва, Россия.

http://orcid.org/0000-0001-6310-1579

E-mail: n.podosokorskiy@gmail.com

Для цитирования: *Подосокорский Н.Н.* Памяти Нины Федотовны Будановой (1931–2024) // Достоевский и мировая культура. Филологический журнал. 2024. № 1 (25). С. 262–271. https://doi.org/10.22455/2619-0311-2024-1-262-271

Information about the author: Nikolay N. Podosokorsky, PhD in Philology, Senior Researcher, Research Centre “Dostoevsky and World Culture,” A.M. Gorky Institute of World Literature of the Russian Academy of Sciences, Povarskaya St., 25A, bld. 1, 121069 Moscow, Russia.

http://orcid.org/0000-0001-6310-1579

E-mail: n.podosokorskiy@gmail.com

For citation: Podosokorsky, N.N. “In Memory of Nina Fedotovna Budanova (1931–2024).” *Dostoevsky and World Culture. Philological journal*, no. 1 (25), 2024, pp. 262–271. (In Russ.) https://doi.org/10.22455/2619-0311-2024-1-262-271

Статья поступила в редакцию: 10.02.2024
Одобрена после рецензирования: 24.02.2024
Принята к публикации: 28.02.2024
Дата публикации: 25.03.2024

The article was submitted: 10 Feb. 2024
Approved after reviewing: 24 Feb. 2024
Accepted for publication: 28 Feb. 2024
Date of publication: 25 Mar. 2024